



Montageanleitung Mounting instruction

M-00017

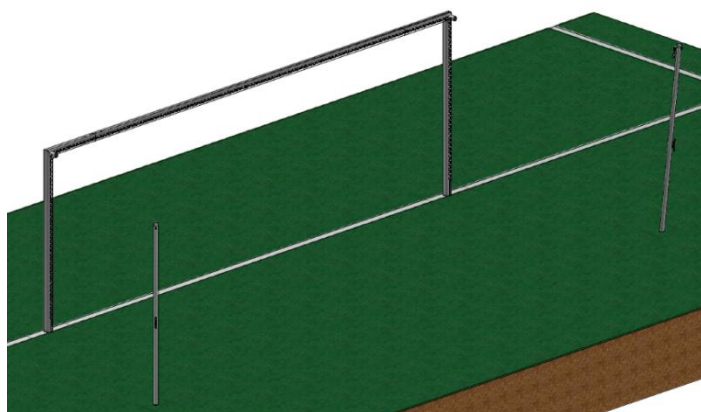
Fußballtore 7,32x2,44m
in Bodenhülsen und freier Netzaufhängung
Football goal 7,32x2,44m
in sockets and free net suspension

Hinweis!

Bevor Sie mit der Montage beginnen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungs-technischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

Note!



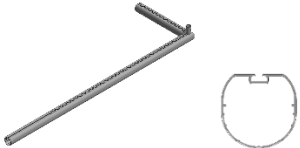
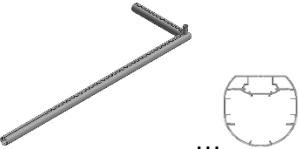


Before you start assembly, you must verify all parts are pre-sent and undamaged. For warranty purposes, you must notify your retailer within 24 hours if parts are missing or damaged.

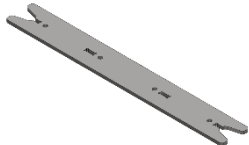



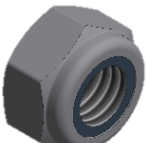






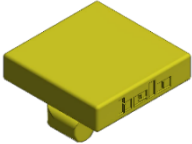


Artikel-Nr. / Item No.



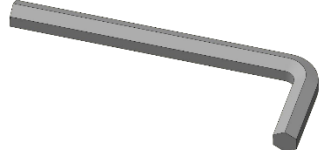

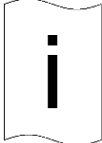
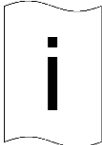
	Neu / New	
	F5428	Alu Natur / Natural aluminium
		Alu Natur / Natural aluminium
	F5429	Weiß / white
		Weiß / white

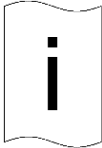
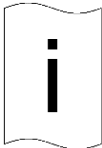
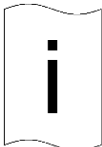
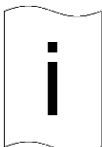
Zubehör für 1:
Accessories for 1:

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
1		1	Torpfosten links mit Standard Netzbefestigung Goal post left with standard net attachment		
			Torpfosten links mit SimplyFix-Netzbefestigung Goal post left with SimplyFix net attachment		für F5428, F5429
2		1	Torpfosten rechts mit Standard Netzbefestigung Goal post right with standard net attachment		
			Torpfosten rechts mit SimplyFix-Netzbefestigung Goal post right with SimplyFix net attachment		für F5428, F5429
3		1	Torlatte mit Standard Netzbefestigung Crossbar with standard net attachment		
			Torlatte mit SimplyFix-Netzbefestigung Crossbar with SimplyFix net attachment		für F5428, F5429

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
4		4	Profilverbinder Profile connector		
5		16	Senkschraube ISO 10642 – M8x20 Countersunk screw ISO 10642 – M8x20		Je nach Verfügbarkeit Depending on availability
			Senkschraube ISO 14581 – M8x20 Countersunk screw ISO 14581 – M8x20		Je nach Verfügbarkeit Depending on availability
6		2	Sechskantschraube DIN 933 M8x70 Hexagonal screw DIN 933 M8x70		Werkseitig vormontiert Pre-assembled at the factory
7		2	Sechskantmutter DIN 985 M8 Hexagon nut DIN 985 M8		Werkseitig vormontiert Pre-assembled at the factory
8		2	Karabinerhaken 80x8mm Carabiner 80x8mm		Werkseitig vormontiert Pre-assembled at the factory

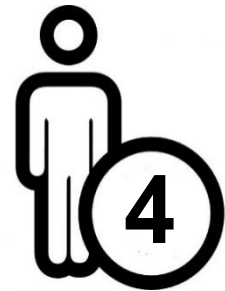
Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
9		2	Netzspannpfosten Net tensioning post		1x B00121 enthält 2 Pfosten 1x B00121 contains 2 posts
10		1	15m Betolon Flechtleine 15m Betolon Braided line		
11		75	Netzhaken Net hook		Standard Netzbefestigung Standard net attachment
12		6	Netzhalter Net holder	E1102	Netzsicherung bei SimplyFix- Profilen Net holder for SimplyFix profiles
13		1	Tornetz Goal net		Optional bestellbar Siehe Tabelle, Seite 7 Optionally available See table, Page 7
14		2	Bodenhülse für Stadiontor – ET500mm Ground sleeve for Stadion goal – ID500mm		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
15		2	Bodenhülse für freie Netzaufhängung – ET350mm Ground sleeve for free net suspension – ID350mm		
16		1	Netzhakenschlüssel Net hook wrench		
17		1	SW 5mm Sechskantschlüssel AF 5mm Allen wrench		Passend zur Senkschraube Suitable for countersunk screw
18		1	Sechskantschlüssel T45 Allen wrench T45		Passend zur Senkschraube Suitable for countersunk screw
19		1	Fundamentplan – M-00016 Foundation plan – M-00016		
20		1	Montageanleitung Profilverbindung - M-00145 Mounting instruction profile connection - M-00145		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
21		1	Montageanleitung Netzbefestigung – M-00166 Mounting instruction net attachment – M-00166		
22		1	Bedienungsanleitung M-00065 Instruction manual M-00065		
24		1	Montageanleitung Alu- / Stahl-Bodenrahmen – M-00025 Mounting instruction aluminium / steel ground frame M-00025		
25		1	Montageanleitung Bodenrahmen – M-00073 Mounting instruction ground frame – M-00073		
26					
27					

**Benötigte Hilfsmittel:
Required tool:**

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	SW 13mm Schraubenschlüssel AF 13mm wrench		
2	SW 19mm Schraubenschlüssel AF 19mm wrench		
3	Maßband oder Gliedermaßstab Tape measure or folding rule		
4	Cuttermesser oder Schere Cutter knife or scissors		
5	Trittleiter Step ladder		
6	Gummihammer Rubber hammer		
7	Klappbock Folding trestle		
8	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
9	Sicherheitsschuhe Safety shoes		



Tornetzempfehlungen

Goal net recommendations

Material Material	Materialstärke Material thickness (mm)	Maschenweite Mesh wide (mm)	Zugkraft Tensile force (kN)	Netzgröße Net size (m)
Polypropylen hochfest	3	100	1,1	Abhängig von der Torgröße Depending on the goal size
		120		
Polypropylene high Strength	4	100	1,6	
		120		

Wichtiger Hinweis vor der Montage:

Zunächst mit dem Einbetonieren der Bodenhülsen (15) nach dem **Fundamentplan M-00016** beginnen.

Der Beton braucht ca. zwei Tage zum Abbinden. Danach kann mit der Montage der Tore begonnen werden.

Wichtig: Bodenhülsen müssen mit der Schraube nach unten einbetoniert werden!

Important note before assembly:

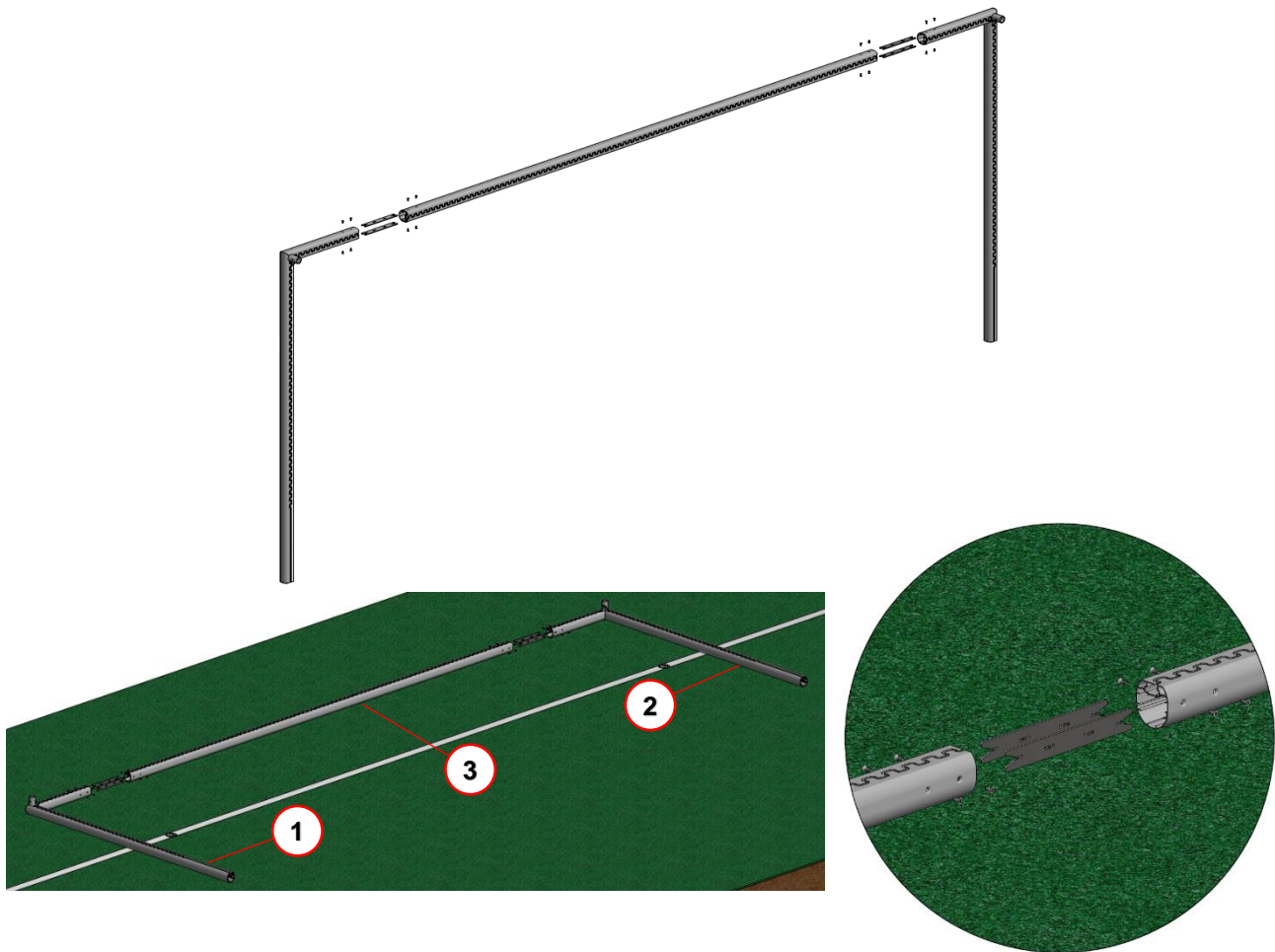
Please begin first of all with the concreting of the ground sleeves (15) to the **foundation plan M-00016**.

The concrete needs to dry two days. Then you can begin with the installation of the goals.

Important: Ground sleeves must be concreted with the screw down!

Arbeitsschritte zur Montage

Working steps to assembly



1. Die Bauteile für den Torrahmen auf dem Boden platzieren.

Hinweis: Für eine angenehme Arbeitshöhe bei der Montage des Torrahmens können die Bauteile auf mind. 6 Klappböcke abgelegt werden

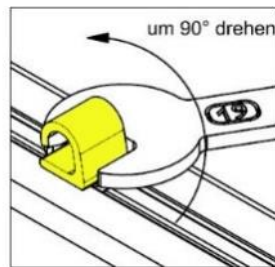
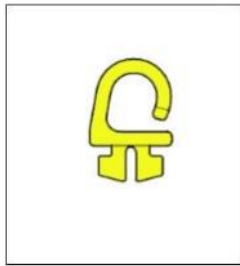
2. Für die Montage der Torlatte mit den Torpfosten die **Montageanleitung M-00145** befolgen.

1. Place the components for the goal frame on the ground.

Note: For a comfortable working height when assembling the goal frame, the components can be placed on at least 6 folding trestles.

2. To assemble the crossbar with the goal posts, follow the **mounting instructions M-00145**.

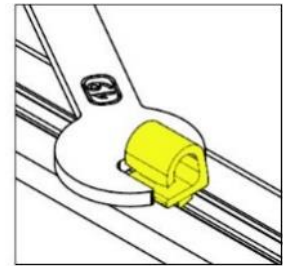
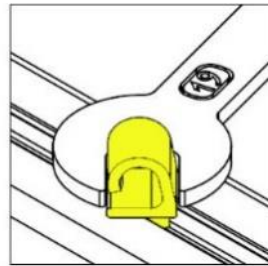
**Bei Torrahmen mit der Standard
Netzbefestigung:**



- 3.** Die Netzhaken (11) in die Profilnut stecken und mit dem Netzhakenschlüssel (16) um 90° verdrehen. Alternativ kann auch eine Zange verwendet werden.
-an der Latte die Öffnung nach oben,
-am Pfosten die Öffnung abwechselnd rechts und links

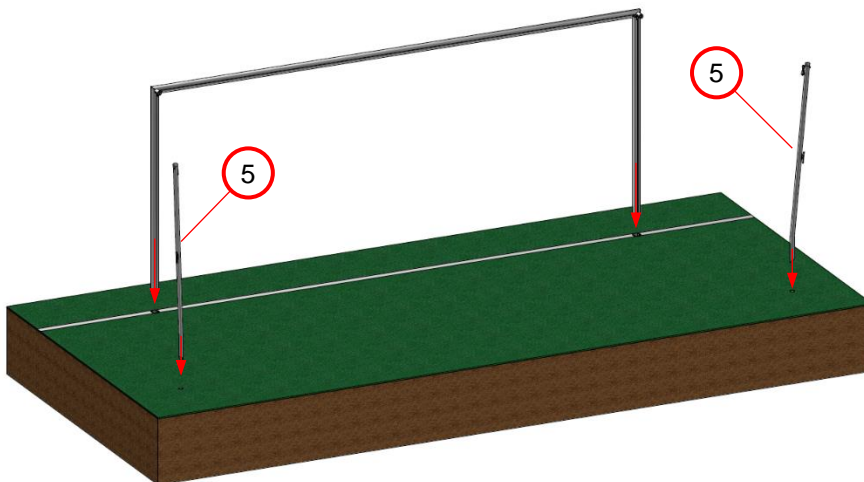
Hinweis: Wenn an dem Tor noch ein Bodenrahmen montiert werden soll die **Montageanleitung M-00025** oder **Montageanleitung M-00073** befolgen.

**For goal frames with the standard net
attachment:**



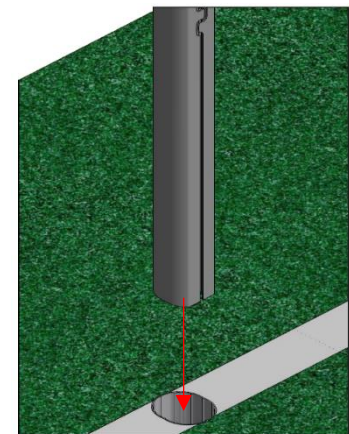
- 3.** The net hooks (11) put in the profile groove and turn 90° with the net hook key (16). Alternatively, you can use a pipe tong.
-at the crossbar the openings upwards
-at the post the openings alternating right and left

Note: If a ground frame is to be mounted on the goal, follow the **mounting instructions M-00025** or **mounting instructions M-00073**.



- 4.** Den montierten Torrahmen in die nach dem **Fundamentplan M-00016** einbetonierten Bodenhülsen einstellen.

Unsere Empfehlung: Je 1 Helfer hebt das Tor an den Pfosten an. Die weiteren 2 Helfer halten die Pfosten über den Bodenhülsen in Position.



- 4.** Set the mounted goal frame into the ground sleeve on, which you have concreted after the **foundation plan M-00016**.

Our recommendation: 1 helper each lifts the goal by the post. The other 2 helpers hold the posts in position above the ground sleeves.

- 5.** Die Netzspannpfosten (5) ebenfalls in die nach dem **Fundamentplan M-00016** einbetonierten Bodenhülsen einstellen.
Die Aufwickler müssen nach hinten zeigen und in einem Winkel von ca. 45° zum Tor stehen.
 - 6.** Für die Montage des Tornetzes die **Montageanleitung M-00166** befolgen.
- 5.** Set the net tensioning post (5) also in the ground sleeves set in concrete according to the **foundation plan M-00016**.
The winders must point backwards and stand to the goal at an angle of about 45 °.
 - 6.** To assemble the goal net, follow the **mounting instructions M-00166**.

Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft werden und eventuell wieder festgezogen werden.
- Vor jedem Gebrauch muss überprüft werden, ob das Netz noch richtig in der Netzbefestigung sitzt.
- Regelmäßige Kontrolle auf Beschädigungen und Bruchstellen.

Bei gerissener Netzrandschnur oder gerissenen Netzmaschen ist das Netz durch ein neues Netz zu ersetzen.

Sollten Netzhaken oder -halter das Netz nicht mehr halten oder fehlen, sind diese durch **Originalteile** zu ersetzen.

Hält das Netz nicht mehr die Form, dann ist es durch erneutes straffziehen der Spannseile wieder in Form zu bringen.

Drehmoment:

Bei M6-Schrauben: 6Nm

Bei M8-Schrauben: 16Nm

Bei M10-Schrauben: 32Nm

Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Before each use, it must be checked whether the net is still properly seated in the net attachment.
- Regular checks on damage and breaking points

If the net edge cord is torn or the net mesh is torn, the net must be replaced with a new one.

If the net hooks or holders no longer hold the net or are missing, they must be replaced with **original parts**.

If the net no longer holds its shape, it can be brought back into shape by pulling the tensioning ropes taut again.

Torque:

For M6-screws: 6Nm

For M8-screws: 16Nm

For M10-screws: 32Nm